FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 148
Enu 22

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 148 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Noyan & Stanbridge West — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify age at which infirmity began.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)		
Dwelling House.	Family household or institution.	Name of each person in family, boarder or visitor in institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (Fin township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in shop," "in drug factory shop," "in dairy," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans mine," "dans manufacture," "dans magasin," "dans pharmacie," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois, s'il y a lieu.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du gain par heure, lorsque employé à l'heure ou à la tâche.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (sous forme de cents).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English in 1910 for persons not of English origin, and who have not been at college, university or school in Canada. / Sait s'exprimer en 1910 en anglais pour les personnes non d'origine anglaise, qui n'ont pas été à l'école, au collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Goudin Fred	Estcourt	M	Head	M	July	1856	54	P.E.I.			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer		94	94													10	Yes	Yes	Yes				
2	3	Wife Miles	Flanard	M	Head	M	March	1862	48	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		100	94													10	Yes	Yes	Yes				
3		Lotan	"	F	Wife	M	"	1858	58	Vermont			Scotch	Canadian	Presbyterian			100	94													10	Yes	Yes	Yes				
4		Harry	"	M	Son	S	Cor-	1886	24	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		52	70	94	Woods	30		Cut	150	200						10	Yes	Yes	Yes				
5		Mabel	"	F	daughter	S	April	1888	20	Vermont			Scotch	Canadian	Presbyterian			100														10	Yes	Yes	Yes				
6		Bertha	"	F	daughter	M	June	1892	18	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian			100														10	Yes	Yes	Yes				
7		Mabel	"	F	"	S	ap	1897	13	"			"	"	"			100														10	Yes	Yes	Yes				
8		Fair Ida Mrs	"	F	"	M	Sept	1888	22	"			"	"	"			100														10	Yes	Yes	Yes				
9	2	James Fair	"	M		S	Dece	1908	3	"			"	"	"			100														10	No	No	Yes				
10	2	Bailie Thomas	Flanard	M	Head	M	March	1852	58	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer		100	94	94												10	Yes	Yes	Yes				
11		Georgena		F	Wife	M	Aug	1867	44	"			"	"	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
12		Bruce		M	Son	S	July	1891	19	"			"	"	Methodist	Labourer		100	94	94	Woods	40		Cut	200	100						10	Yes	Yes	Yes				
13		Lora		F	daughter	S	Sept	1896	21	"			"	"	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
14		May		F	daughter	S	July	1893	17	"			"	"	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
15		Millie	11	F	daughter	S	April	1895	14	"			"	"	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
16		Claud		M	Son	S	Sept	1896	14	"			"	"	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
17		John		M	Son	S	November	1898	12	"			"	"	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
18		Phillie		F	daughter	S	January	1903	7	"			"	"	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
19		Lester		M	Son	S	March	1907	4	"			"	"	Methodist			100														10	No	No	Yes				
20		Harper Alex		M		S	Sept	1839	71	"			"	"	Methodist			100														10	No	No					
21	4	3/3 Wife Maud	Flanard	M	Head	M	March	1866	45	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer		100	94	94												10	Yes	Yes	Yes				
22		Annie	"	F	Wife	M	Aug	1870	39	"			French	"	R. Catholic			100														10	Yes	Yes	Yes				
23		Jane		M	Son	S	May	1894	12	"			"	"	R. Catholic			100														10	No	Yes	Yes				
24		Katie	9	F	daughter	S	June	1900	10	"			"	"	R. Catholic			100														10	Yes	Yes	Yes				
25		John		M	Son	S	January	1903	8	"			"	"	R. Catholic			100														10	Yes	Yes	Yes				
26		George		M	Son	S	May	1894	7	"			"	"	R. Catholic			100														10	No	No	Yes				
27		Edward		M	Son	S	March	1901	5	"			"	"	R. Catholic			100														10	No	No	Yes				
28		Frank		M	Son	S	March	1907	3	"			"	"	R. Catholic			100														10	No	No	Yes				
29		Lana		F	daughter	S	Sept	1909	1	"			"	"	R. Catholic			100														10	No	No					
30	5	3/3 Wife Thomas	1 Flanard	Mrs	Head	S	July	1863	47	"			"	"	R. Catholic			100														10	No	No	Yes				
31	6	3/3 Gray Horace	Flanard	M	Head	M	July	1866	44	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Carpenter	52		94												10	Yes	Yes	Yes				
32		" Sarah	Flanard	F	Wife	M	July	1868	42	N. States			English	American	Baptist			100														10	Yes	Yes	Yes				
33		" Albert	"	M	Son	M	March	1892	18	Quebec					Presbyterian	Farming		100		94	Farm	50		Cut	300							10	Yes	Yes	Yes				
34		" Thomas	7 "	M	Son	S	July	1858	37	Quebec					Presbyterian	Farming		100		94	Woodland	40		Cut	400							10	Yes	Yes	Yes				
35		" Fred	"	M	Son	S	May	1886	24	"					Presbyterian			100		94	Farm	35			210							10	Yes	Yes	Yes				
36		" Ethel		F	daughter	S	Aug	1901	9	Quebec					Presbyterian			100														10	Yes	Yes	Yes				
37		" Margret		F	sister	S		1835	74						Presbyterian			100														10	Yes	Yes	Yes				
38	7	3/3 Picken Harold Mrs	Flanard	F	Head	M	March	1881	29	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Mechanic	100		94	94	Mill	26			240							10	Yes	Yes	Yes				
39		Thomas		M	Son	S	Feb	1902	9	"					Methodist	Lumberman		100														10	Yes	Yes	Yes				
40		Wallace	4	M	Son	S	June	1905	5	"					Methodist	Labourer		100		94	Woods	24		Cut	180							10	No	Yes	Yes				
41		Edith		F	daughter	S	April	1893	18	"					Presbyterian			100														10	Yes	Yes	Yes				
42	8	2/12 Court Charles	Flanard	M	Head	M	Oct	1843	67	P.E.I.			English	Canadian	Baptist	Farmer		100	94													10	Yes	Yes	Yes				
43		Jane		F	Wife	M	Dec	1845	65	"			Scotch	Canadian	Presbyterian			100		97												10	Yes	Yes	Yes				
44		Wellesson	6	M	Son	S	February	1880	31	"				Canadian	Methodist	Cook		52		94	Cook	30		Cut	300							10	Yes	Yes	Yes				
45		Bessie		F	daughter	S	October	1874	37					Canadian	presbyterian			100		97												10	Yes	Yes	Yes				
46		Maggie		F	daughter	S	July	1895	25					Canadian	Methodist			100		94												10	No	Yes	Yes				
47		Eddie		M	son	S	June	1901	3					Canadian				100														10	No	No	Yes				
48		Good Caleb	Flanard	M	son-law	M	October	1879	22	Vermont				American	presbyterian			52		94	10											10	Yes	Yes	Yes				
49	9	50 Emma		F	Wife	M	March	1891	20	Quebec				Canadian	Methodist			100														10	Yes	Yes	Yes				
50		George Court	Flanard	M	Head	M	June	1870	40	P.E.I.			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer		100	94		Cook	12		Cut	150							10	Yes	Yes	Yes				

50

FILM SAFETY